

VITROCENTRE  
ROMONT

CENTRE SUISSE DE RECHERCHE  
SUR LE VITRAIL ET LES ARTS DU VERRE  
SCHWEIZERISCHES FORSCHUNGSZENTRUM  
FÜR GLASMALEREI UND GLASKUNST  
SWISS RESEARCH CENTRE  
FOR STAINED GLASS AND GLASS ART

## Rapport annuel 2021



# VITROCENTRE ROMONT

CENTRE SUISSE DE RECHERCHE  
SUR LE VITRAIL ET LES ARTS DU VERRE  
SCHWEIZERISCHES FORSCHUNGSZENTRUM  
FÜR GLASMALEREI UND GLASKUNST  
SWISS RESEARCH CENTRE  
FOR STAINED GLASS AND GLASS ART



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'économie,  
de la formation et de la recherche DEFR  
**Secrétariat d'Etat à la formation,  
à la recherche et à l'innovation SEFRI**



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

[WWW.FR.CH](http://WWW.FR.CH)



## Conseil de fondation

Jean-Pierre Siggen (président). Christian Perrier (vice-président jusqu'au 30.04.2021).  
Stefanie Losey (vice-présidente à partir du 01.05.2021). Jean-Denis Cornu. Gabriele Keck.  
Dave Lüthi. Véronique Mauron Layaz. Laurence Cesa. Thierry Schmid (à partir du 01.05.2021).  
Philippe Trinchan.

## Commission scientifique

Beate Fricke (présidente). Jérémie Koering. Reto Nussbaumer. Hartmut Scholz.  
Torsten Schrade.

## Design & Layout

Katrin Kaufmann, Vitrocentre Romont.

Le Rapport Annuel 2021 est disponible en ligne sur  
[www.vitrocentre.ch](http://www.vitrocentre.ch)

Image de couverture: Vase, verre vert, émaillé noir, H: 18 cm ; D: 14.5 cm, Verrerie  
artistique de Saint-Prex, VO 63. © Photo: Vitromusée Romont / Erwin Baumgartner.

© 2022 Vitrocentre Romont

# Rapport annuel 2021

## Vitrocentre Romont

### Sommaire

Éditorial Francine Giese	4
Corpus Vitrearum Suisse: Les vitraux historiques des collections publiques de la Ville de Genève Frédéric Hueber	6
Corpus Vitrearum Schweiz: Die Glasmalereien des Kantons Thurgau. Forschungsergebnisse und Wissensvermittlung Sarah Keller	8
Corpus Vitrearum Suisse: Provenances, identifications, hypothèses. Histoires des vitraux suisses du Victoria and Albert Museum Frédéric Hueber	11
«Œuvres de style et de bon goût»: la Verrerie artistique de Saint-Prex Sibylle Walther	13
«Glas in der Architektur im vor- bis postindustriellen Zeitalter. Produktion, Verwendung und Konservierung», Internationale Tagung, 5. – 6. November 2021 Laura Hindelang	15
vitrosearch: Inhaltliche und technische Erweiterungen Karin von Wartburg	18
Expertise und Beratung: Berner Münster, Gerberkapelle. Bestandsaufnahme und Zustandsanalyse der Blankverglasungen und Glasmalereien Sophie Wolf und Katrin Kaufmann	22
Rapport d'activité	24

## Éditorial

Francine Giese  
Directrice

### Le retour à la normalité

Bien que l'année passée ait été également marquée par la pandémie, nous avons néanmoins pu reprendre nos recherches en archives à l'étranger et nous diriger progressivement vers un retour à la normale dans nos activités. Cela a surtout profité aux deux projets FNS « Le livre de voyage et de recettes d'Ulrich Daniel Metzger » (2018–2022) et « Luminosité de l'Orient » (2020–2024). Parallèlement, le projet sur les vitraux du canton de Thurgovie (XIII<sup>e</sup>–XXI<sup>e</sup> siècle), commencé en 2016, a pu être achevé et son *corpus*, composé d'environ 1100 vitraux, publié sur vitrosearch. Le volume du Corpus Vitrearum correspondant sera publié début juin 2022. En outre, deux nouveaux projets Corpus Vitrearum ont démarré en 2021 : celui sur les vitraux de la ville de Genève, dirigé par Frédéric Hueber et mené en étroite collaboration avec le Musée Ariana, et celui sur les vitraux du canton de Bâle-Ville, lancé en septembre, qui pourra bénéficier de la longue expérience de Sarah Keller.

Dans le domaine de la recherche libre, le Vitrocentre Romont a pu démarrer deux nouveaux projets : « « Œuvres de style et de bon goût ». Innovation artistique et technique dans la Verrerie artistique de Saint-Prex » et « Gaspard Gsell – Ein Schweizer Pionier der Glasmalerei des Historismus », qui permettront de faire avancer la recherche sur le verre creux suisse et le vitrail du XIX<sup>e</sup> siècle, cette dernière thématique ayant par ailleurs fait l'objet d'une contribution sur la diffusion du verre opalescent dans le vitrail vers 1900 lors de la « Journée suisse de l'historicisme ». Le Vitrocentre Romont a également ouvert son champ de réflexion à de nouvelles voies lors de son colloque « Original or Copy: Virtual Reproductions and the Question of Authenticity », organisé le 28 août 2021 en collaboration avec la Fondazione Giorgio Cini et LE STANZE DEL VETRO, qui se proposait d'interroger la question de la reproduction numérique des œuvres d'art. Enfin, le colloque scientifique « Glass in Architecture from the Pre- to the Post-industrial Era: Production, Use and Conservation », organisé en collaboration avec l'Université de Berne et la Haute école des arts de Berne, a constitué l'un des temps forts de l'année écoulée. Il a réuni des chercheur·euse·s venu·e·s de toute l'Europe pour discuter du verre plat sous tous ses aspects. L'exposition « Du précieux au quotidien. Le verre plat dans l'architecture » (6 novembre 2021–20 mars 2022), inaugurée au Vitromusée Romont dans le cadre de ce colloque, a été en outre l'occasion de présenter et de rendre accessible à un large public l'histoire de la production et de l'utilisation du verre plat, de l'Antiquité à nos jours. Conçue en collaboration avec le Vitrocentre Romont, l'exposition a

profité des synergies entre les deux institutions romontoises pour ajouter un chapitre passionnant à la recherche et à l'activité muséale dans le domaine du verre. Au nom de toute l'équipe, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une stimulante lecture.

### Der Weg zurück zur Normalität

Obwohl auch das vergangene Jahr von der Pandemie geprägt war, konnten wir dennoch unsere Archivrecherchen im Ausland wieder aufnehmen und uns schrittweise Richtung Normalität bewegen. Dies kam vor allem den beiden SNF-Projekten «Das Reise- und Rezeptbuch von Ulrich Daniel Metzger» (2018–2022) und «Leuchtkraft des Orients» (2020–2024) zu Gute. Parallel dazu konnte das 2016 begonnene Projekt zu den Glasmalereien des Kantons Thurgau (13.–21. Jh.) abgeschlossen und der untersuchte Bestand von rund 1100 Scheiben auf vitresearch publiziert werden. Der dazugehörige Corpus Vitrearum-Band wird Anfang Juni 2022 erscheinen. Zudem sind 2021 zwei neue Corpus Vitrearum-Projekte angelaufen: das von Frédéric Hueber geleitetet und in enger Zusammenarbeit mit dem Musée Ariana durchgeführte Projekt zu den Glasmalereien der Stadt Genf, sowie das im September gestartete Projekt zu den Glasmalereien des Kantons Basel Stadt, das von der langjährigen Erfahrung von Sarah Keller profitieren kann.

Im Bereich der freien Forschung konnte das Vitrocentre Romont mit «Œuvres de style et de bon goût». Innovation artistique et technique dans la Verrière artistique de Saint-Prex» und «Gaspard Gsell – Ein Schweizer Pionier der Glasmalerei des Historismus» zwei neue Projekte lancieren, welche die Forschung zum Schweizer Hohlglas und der Glasmalerei des 19. Jahrhunderts weiter voranbringen werden. Letztere war erneut mit einem Beitrag zur Verbreitung des Opaleszentglases in der Glasmalerei um 1900 an der «Schweizer Tagung für Historismus» vertreten. Neue Wege schlug das Vitrocentre Romont in seiner mit der Fondazione Giorgio Cini und LE STANZE DEL VETRO am 28. August 2021 veranstalteten Tagung «Original or Copy: Virtual Reproductions and the Question of Authenticity» ein, in der Fragen der digitalen Reproduktion von Kunstwerken im Vordergrund standen. Ein Highlight des vergangenen Jahres stellte schliesslich die zusammen mit der Universität Bern und der Hochschule der Künste Bern organisierte Tagung «Glass in Architecture from the Pre- to the Post-industrial Era: Production, Use and Conservation» dar, die Forschende aus ganz Europa zusammenbrachte, um das Thema Flachglas in all seinen Aspekten zu diskutieren. Die im Rahmen der Tagung im Vitromusée Romont eröffnete Ausstellung «Du précieux au quotidien. Le verre plat dans l'architecture» (6 novembre 2021–20 mars 2022) bot dabei die Gelegenheit, die Produktion und Verwendung von Flachglas von der Antike bis in die Gegenwart aufzuzeigen und einem breiten Publikum zugänglich zu machen. Die in Kooperation mit dem Vitrocentre Romont konzipierte Ausstellung profitierte von den Synergien zwischen den beiden Institutionen von Romont, um Forschung und museale Tätigkeit im Bereich Glas um ein spannendes Kapitel zu erweitern. Im Namen des ganzen Teams wünsche ich Ihnen nun eine spannende Lektüre.

## Corpus Vitrearum Suisse : Les vitraux historiques des collections publiques de la Ville de Genève

Frédéric Hueber

Collaborateur scientifique

La Ville de Genève possède une importante collection de vitraux, aujourd'hui principalement conservée au Musée Ariana, musée suisse de la céramique et du verre. Celle-ci provient essentiellement du Genevois Gustave Revilliod (1817–1890), qui, à sa mort, légua ses collections ainsi que le musée qui les renfermait à la municipalité de Genève. Depuis, la collection de vitraux a été augmentée par de ponctuels achats, legs et dons. À ce jour, elle se compose d'environ 380 vitraux, allant du XII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle, dont au moins 47 vitraux du Moyen Âge, 178 vitraux des XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, 81 vitraux des XIX<sup>e</sup>, XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles ainsi que de nombreux fragments et une dizaine d'objets divers (morceaux de verre, peinture sous verre, ...). Originellement exposée dans le musée privé de l'Ariana, que Revilliod fit élever et nommer en mémoire de sa mère, Ariane Revilliod de La Rive (1791–1876), la collection de vitraux fut réunie en 1934 avec celles du Musée d'art et d'histoire de Genève : elle se trouve aujourd'hui dispersée entre ces deux institutions – dont elle a en partie intégré l'architecture – et les réserves de la Ville de Genève.



Franz Fallener (1574–1612), Adam et Eve chassés du Paradis, 1595, H. 66,3 x L. 67,8 cm (en lumière), inv. AD 8631.  
© Musée Ariana, Genève.

## État de la recherche

La collection de Gustave Revilliod fit l'objet de plusieurs inventaires : le premier, en 1895, par Charles Eggimann (1853–1946), qui fut toutefois jugé peu fiable par Godfroy Sidler (1836–1910), intendant, conservateur et administrateur du Musée Ariana, lequel rédigea entre 1901 et 1905 plusieurs catalogues et guides des collections. À partir de 1890, ces précieuses bases de données furent complétées par les Comptes rendus de l'administration municipale, qui consignent achats, dons et provenances, tandis que la collection fit l'objet de ponctuelles études de conservateurs, tels que Waldema Deonna (1880–1959) puis Claude Lapaire, et de chercheurs, tels que Paul Frankl (1878–1962), Jean Lafond (1888–1975) ou, plus récemment, Sylvie Aballéa. Fort d'une importante documentation, cette collection encyclopédique de qualité, qui couvre près de neuf siècles d'histoire et de technique du vitrail européen, dénombre non seulement des œuvres et des artistes de premier plan mais également de prestigieuses provenances.

## Objectifs du projet

Mené sous la direction de Frédéric Hueber, en étroite collaboration avec Stanislas Anthonioz, collaborateur scientifique au Musée Ariana, le projet se propose de mener une étude matérielle, iconographique, stylistique et historique de cet important ensemble du patrimoine verrier suisse afin de pouvoir replacer chaque objet dans une chronologie et une géographie artistique. Parallèlement, un travail de recherche en provenance sera entrepris, dans le but d'identifier dans la mesure du possible chaque maillon par lequel ces objets sont passés, de leur dépose de leur emplacement d'origine à leur actuel lieu de conservation. Articulé sur quatre ans, le projet prévoit, en collaboration avec l'Université de Genève, l'organisation d'un colloque international sur l'histoire, le marché et les collections de vitraux anciens en Europe, la publication de la collection sur vitrosearch – la base de données en libre accès du Vitrocentre Romont –, et l'organisation d'une exposition qui se tiendra à partir de l'automne 2024 au Musée Ariana.

### Gestion du projet

Dr. Frédéric Hueber, [frederic.hueber@vitrocentre.ch](mailto:frederic.hueber@vitrocentre.ch)

### Durée du projet

2021–2024

### Financement

UBS Kulturstiftung

# Corpus Vitrearum Schweiz: Die Glasmalereien des Kantons Thurgau. Forschungsergebnisse und Wissensvermittlung

Sarah Keller

Wissenschaftliche Mitarbeiterin

Das 2016 begonnene Projekt zum Corpus Vitrearum Kanton Thurgau konnte erfolgreich abgeschlossen werden. Das 1142 Einträge umfassende Gesamtinventar von allen auf Kantonsgebiet befindlichen Glasmalereien vor 1800 sowie ausgewählter, für sakrale Gebäude sowie herausragende Profanbauten geschaffene Scheiben des 19. bis 21. Jahrhunderts ist auf vitrosearch publiziert.

## Publikation der Forschungsergebnisse

Das Manuskript für den begleitenden Textband (Corpus Vitrearum Schweiz, Reihe Neuzeit, Bd. 8) wird im April 2022 beim Verlag De Gruyter als Printversion und als E-Book erscheinen (Abb. 1). Die Buchvernissage findet am 9. Juni 2022 im Rathaus Frauenfeld im Beisein von Vertretern der Kantonsregierung statt. Erstmals in der Geschichte des Schweizer Corpus Vitrearum sind in diesem Band auch die Glasmalereien des 19. und frühen 20. Jahrhunderts erfasst. Während die Erforschung der vor 1800 geschaffenen Glasgemälde Erkenntnisse zum Stiftungswesen in einem von den eidgenössischen

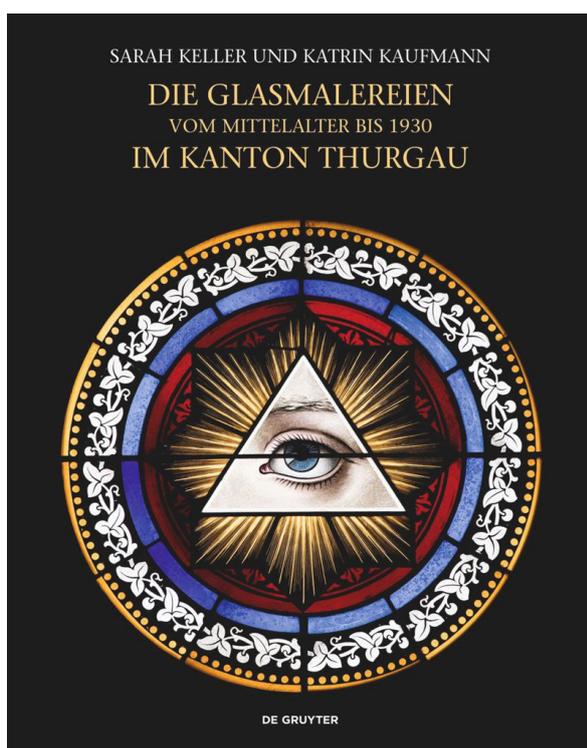


Abb. 1. Umschlag des Thurgauer Bandes des Corpus Vitrearum Schweiz, Reihe Neuzeit, Bd. 8, Berlin und Boston: De Gruyter, 2022.

Orten gemeinsam verwalteten Gebiet liefern, lässt sich anhand der jüngeren Werke der handwerkliche und künstlerische Betrieb zur Zeit des Historismus, des Jugendstils und der Moderne beleuchten. Dabei bietet die Auswertung der Kirchgemeindearchive detaillierte Einsichten in die Entstehungsgeschichte dieser Glasmalereien.

Angeregt vom Corpus Vitrearum-Projekt, steht auch Band 2022 der Jahreszeitschrift der Denkmalpflege Thurgau im Zeichen der Glasmalerei. Folgende fünf Hauptbeiträge resultierten aus dem Projekt des Vitrocentre Romont:

- Sarah Keller, Ex situ – Die Sammlung Vincent und ihre Glasmalerei aus dem Thurgau.
- Katrin Kaufmann, Revival und Stilpluralismus – Sakrale und profane Glasmalereien im Thurgau 1865–1930.
- Francine Giese und Sarah Keller, Orientrezeption zwischen Kopie und Imagination – Die neo-maurischen Glasmalereien im Schloss Castell in Tägerwil.
- Laura Hindelang, Das Glasmaleratelier Heinrich Stäubli. Zwischen St. Galler Werkstatt und Glaskunst am Bau im Thurgau.
- Sophie Wolf, Das Chorfenster von St. Laurentius in Frauenfeld-Oberkirch – Eine aussergewöhnlich gut erhaltene Glasmalerei.

## Wissensvermittlung

Im Jahr 2022 wird die im Rahmen des Corpus Vitrearum-Projektes geleistete Arbeit und das wenig beachtete Kulturgut der Glasmalerei unter dem Motto «Glas im Thurgau» auf verschiedenen Wegen einem interessierten Publikum nähergebracht. Nicht nur das Historische Museum Thurgau widmet diesem Thema sein Jahresprogramm, sondern auch ein Abendvortrag von Sarah Keller (17. Februar 2022), ein Audioguide zu den im Museum aus-

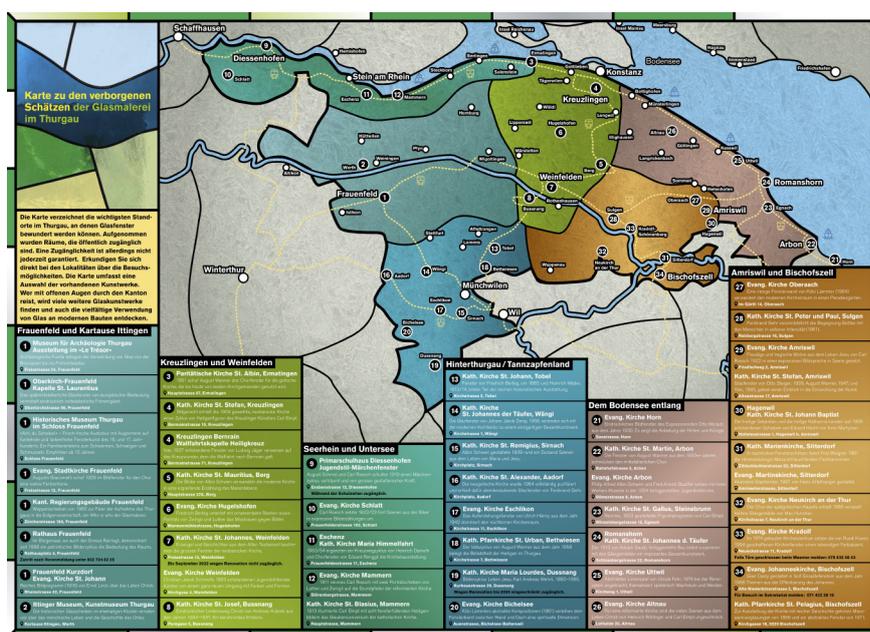


Abb. 2. Erlebniskarte «Gläserne Welten». © Museen Thurgau, 2022.

gestellten Glasmalereien sowie eine in Zusammenarbeit mit dem Vitrocentre Romont organisierte internationale Tagung zur Glaskunst im Museum (5. November 2022) bereichern das Vermittlungsangebot. Des Weiteren schuf Tourismus Thurgau in Zusammenarbeit mit den Museen Thurgau auf der Grundlage der erbrachten Forschungsergebnisse eine touristische Karte zum Thema Glasmalerei (Abb. 2) sowie einen SmarTrail zu heiligen Frauen in der Glasmalerei.

**Projektleitung**

Dr. Sarah Keller, [sarah.keller@vitrocentre.ch](mailto:sarah.keller@vitrocentre.ch)

**Mitarbeiter:innen**

Lic. phil. Rolf Hasler (bis Ende Januar 2019), Dr. Eva-Maria Scheiwiller-Lorber (2016–2018), Dr. Katrin Kaufmann (seit Oktober 2019)

**Projektpartner**

Historisches Museum Thurgau, Denkmalpflege des Kantons Thurgau

**Projektdauer**

2016–2021

**Finanzierung**

Thurgau Lotteriefonds, Ernst Göhner Stiftung, SAGW, Starr International Foundation, Dr. Heinrich Mezger-Stiftung, Ulrico Hoepli-Stiftung

## Corpus Vitrearum Suisse : Provenances, identifications, hypothèses. Histoires des vitraux suisses du Victoria and Albert Museum

Frédéric Hueber

Collaborateur scientifique

En 2013, la collection de vitraux suisses des XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles du Victoria and Albert Museum de Londres avait fait l'objet d'un examen matériel in situ par Rolf Hasler, Sarah Keller et Uta Bergmann, qui en avaient profité pour photographier la documentation du musée. Entre 2020 et 2021, Frédéric Hueber reprit le dossier et mena une étude iconographique, formelle et stylistique de cet ensemble d'exception ; parallèlement, il entreprit des recherches sur leur provenance. Le Victoria and Albert Museum déménageant ses collections, seuls 75 vitraux pourront être publiés sur vitrosearch dans le courant de l'année 2022 ; les vitraux restants feront l'objet de vérifications sur place, lorsque les collections ainsi que la documentation du musée seront à nouveau accessibles aux chercheurs (réouverture prévue en été 2024). Cette première étude a permis d'étendre notre connaissance sur l'histoire du vitrail suisse d'une part et, d'autre part, de dégager de nouveaux axes de recherches.



Fig. 1. Hans Jakob I. Nüscherler (1583–1654), Vitrail historié aux armes non identifiées : Scilurus, 1632, H. 29.5 x L. 20.6 cm (en lumière), inv. CIRC.55-1914. © Victoria and Albert Museum, London.

## Nouvelles hypothèses, nouvelles identifications

Les vitraux de Londres ont fait l'objet de considérations historiques, iconographiques et stylistiques dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle par des historiens du vitrail suisse, tels que Paul Ganz (1872–1954), Hans Lehmann (1861–1946), Paul Boesch (1882–1955) et Jenny Schneider (1924–2004), lesquelles ont été consignées dans la documentation du Victoria and Albert Museum. Lors de leur déplacement à Londres en 2013, la délégation suisse du Vitrocentre Romont émit également de nouvelles hypothèses, restées inédites. À la lumière de celles-ci et de la récente littérature, de nouvelles identifications ont pu être formulées : celles-ci peuvent concerner les donateurs, les armoiries, l'iconographie, le style, l'emplacement d'origine d'un vitrail ou encore sa provenance. À titre d'exemple, un vitrail anonyme, daté de 1632 et représentant l'histoire antique de Scilurus, a pu être attribué, sur la base du style, à Hans Jakob I. Nüscher (1583–1654) et, sur la base de considérations formelles, rapproché d'un second panneau du même artiste, daté de 1634 et conservé dans une collection privée en Suisse. Celui-ci partage en effet avec le panneau de Londres une même composition ainsi qu'une iconographie semblable – le jugement de Cambyse (cf. Bergmann 2004, cat. 118) –, suggérant que ces deux œuvres pourraient avoir été commandées par un même milieu voire, sur la base de leurs dimensions, identiques, pour un même ensemble.

## Recherche en provenance

Une étude comparative des dates d'entrée des vitraux suisses au Victoria and Albert Museum a également permis d'établir que plusieurs vitraux partageaient une même provenance. Sur la base de dépouillements non-exhaustifs de catalogues de vente des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, il a été possible, pour huit d'entre eux, de remonter jusqu'en Suisse où ils ont pu être identifiés dans l'inventaire après décès du Zurichois Johann Martin Usteri (1763–1827), aujourd'hui conservé à la Zentralbibliothek de Zurich. Ces considérations mettent en évidence, à échelle européenne, un véritable goût et marché du vitrail suisse. Elles permettent en outre de jeter une lumière nouvelle sur les mécanismes et les agents de ce marché des « antiquités » – ou des arts dits primitifs – qui, bien qu'encore peu étudié, est intimement lié à la naissance et au développement du tourisme alpin, lequel suscita un rapide engouement en Europe grâce aux écrits de Jean-Jacques Rousseau (1712–1778), Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832) ou encore Lord Byron (1788–1824), et pour lequel les Anglais jouèrent un rôle pionnier.

### Gestion du projet

Dr. Frédéric Hueber, [frederic.hueber@vitrocentre.ch](mailto:frederic.hueber@vitrocentre.ch)

### Durée du projet

2020–2021

### Financement

ASSH (subvention pour les publications)

## « Œuvres de style et de bon goût » : la Verrerie artistique de Saint-Prex

Sibylle Walther  
Collaboratrice scientifique

Depuis novembre 2020, le Vitromusée Romont est doté d'une troisième section dédiée au verre (creux). Le projet de recherche concernant la Verrerie artistique de Saint-Prex est le premier dans le cadre de ce nouveau point fort. Les synergies existantes entre les deux institutions romontoises vont permettre une large diffusion des résultats de recherche, par le biais de la base de données vitrosearch, de même que grâce à une exposition d'œuvres choisies et d'un catalogue richement illustré à l'issue du projet en 2025.

### Objectifs du projet

Le projet permet d'étudier une verrerie dont la production fait partie du patrimoine artistique suisse, plus particulièrement vaudois de premier rang. Durant les années 1928 à 1964, la verrerie de Saint-Prex (VD) avait mis sur

Fig. 1. Vase, verre vert, décor à rayures verticales oranges et blanches, H: 16.7 cm ; D: 10.4 cm, Verrerie artistique de Saint-Prex, Vitromusée Romont, VO 94.  
© Photo: Vitromusée Romont / Erwin Baumgartner.

Fig. 2. Vase, verre vert, émaillé noir et rouge, H: 24.1 cm ; D: 14.5 cm, Verrerie artistique de Saint-Prex, VO 64.  
© Photo: Vitromusée Romont / Erwin Baumgartner.



piéd, parallèlement à sa production industrielle de bouteilles, une ligne dite 'artistique' dans le but de se diversifier et d'offrir une gamme de produits plus large. Ces œuvres, soufflées et décorées de manière artisanales, sont basées sur des dessins préparatoires réalisés en amont par des créateurs spécialisés (Figs. 1 et 2).

Au centre du projet se trouvent le recensement des principaux objets conservés, l'examen des documents d'archives ainsi qu'une étude approfondie des aspects techniques, formels et stylistiques, de même que la contextualisation dans le paysage verrier et culturel suisse, puis international du XX<sup>e</sup> siècle. L'étude est basée sur les collections les plus importantes issues de la production de la Verrerie artistique de Saint-Prex. Ces dernières sont conservées au Vitromusée Romont, au Musée Ariana à Genève et au Musée du Verrier à Saint-Prex (actuellement fermé au public) et forment un corpus d'environ 500 pièces.

### L'histoire orale comme importante source de recherche

Le recensement des sources orales représente un complément important aux sources écrites. Plus personnelles que celles-ci, elles permettent de conserver des perceptions différentes d'un seul et même événement, d'ajouter des éléments anecdotiques ou de préciser des dates qui n'ont pas été retenues par écrit. Par leur caractère éphémère, il est primordial de les recueillir à temps. Les témoignages d'anciens employés de la Verrerie artistique de Saint-Prex et de leurs descendants visent à sauvegarder des informations que les sources écrites ne sont pas en mesure de fournir.

### Stade actuel

Les recherches précédant la finalisation des fiches de la base de données vitro-search ainsi que celles du catalogue avancent. Durant l'année 2021, le Musée du Verrier ainsi que ses dépôts et archives étaient fermés à cause de la pandémie du COVID-19. En novembre de la même année, avec le soutien d'un stagiaire, Thibault Hugentobler, les locaux de Saint-Prex ont finalement pu être visités et un inventaire accompagné de photos de travail réalisé. Plusieurs interviews de personnes directement liées à la verrerie ont été effectuées. Par ailleurs, les collections de l'Ariana et du Château de Nyon ont également pu être consultées.

### Gestion du projet

Dr. Sibylle Walther

### Durée du projet

2021–2024

### Financement

Canton de Vaud, Service des affaires culturelles, loterie Romande, Société académique vaudoise

## «Glas in der Architektur im vor- bis postindustriellen Zeitalter. Produktion, Verwendung und Konservierung», internationale Tagung, 5.–6.11.2021

Laura Hindelang  
Wissenschaftliche Mitarbeiterin

Die internationale Tagung «Glas in der Architektur im vor- bis postindustriellen Zeitalter. Produktion, Verwendung und Konservierung» fand vom 5. bis 6. November 2021 im Hôtel de Ville in Romont statt. Die Konferenz stellt das Ergebnis einer erfolgreichen Kollaboration zwischen drei schweizerischen Institutionen dar: Vitrocentre Romont, die Hochschule der Künste Bern (Konservierung und Restaurierung) und die Universität Bern, Institut für Kunstgeschichte (Abteilung Architekturgeschichte und Denkmalpflege). Die Durchführung der Tagung wurde vom Schweizerischen Nationalfonds Scientific Exchanges und der Bernische Denkmalpflegestiftung unterstützt.

### Internationaler Austausch: Konferenz und Ausstellungseröffnung «Du précieux au quotidien. Le verre plat dans l'architecture»

Mehr als 100 Personen aus ganz Europa (Belgien, Frankreich, Deutschland, Grossbritannien, Irland, Niederlande und Schweiz) nahmen an der zweitägigen Veranstaltung teil und sorgten für eine sehr lebendige Diskussion während der Panels, in den Kaffeepausen, wie auch beim Mittag- und Abendessen. Darüber hinaus folgte auf den ersten Konferenztag am Freitag, 5. November, die Eröffnung der Ausstellung «Du précieux au quotidien. Le verre plat dans l'architecture» im Vitromusée Romont und ein Apéro Riche. Die Ausstel-



Abb. 1. Impressionen von der Tagung: Sophie Wolf richtet sich mit Schlussworten an die Teilnehmenden. © Foto: Vitrocentre Romont / Katrin Kaufmann.



Abb. 2. Konferenzteilnehmende analysieren die historischen Fensterrahmen, die Ueli Fritz auf der Tagung vorstellte. © Foto: Vitrocentre Romont / Katrin Kaufmann.

lung bot nicht nur einen festlichen Schlussakt für den ersten Tag, sondern, vielmehr, eine objektbasierte Fortführung der Diskussionen des ersten Tages. Viele der historischen Flachglastechniken und der Flachglastypen, die in den Vorträgen diskutiert worden waren, konnten nun vor Ort betrachtet werden. Dies stimulierte vor allem die Debatte rund um die wesentlichen Kriterien zur Unterscheidung von historischem Flachglas (Mondglas, Butzenscheibe, Teller Glas etc.), die viele Teilnehmende sehr interessierte.

Grundsätzlich machten zwei Faktoren die Konferenz in besonderem Masse zu einem Erfolg: Erstens, die Tatsache, dass die Konferenz nicht nur international, sondern vor allem in drei Sprachen abgehalten wurde (Deutsch, Englisch, Französisch). Bereits der Call for Papers war dreisprachig verschickt worden. Dies sprach unterschiedliche, häufig nur vereinzelt persönlich verbundene Forschungsgemeinschaften in Europa an, die in Romont teilweise zum ersten Mal in direkten Kontakt kamen. Zweitens, die Tatsache, dass die Konferenz vor Ort in Präsenz stattfand und die Vortragenden in denselben zwei Hotels in Romont untergebracht waren. Von der Möglichkeit, die Diskussion aus den Panels in den Pausen oder beim Frühstück fortzuführen, machten viele Gebrauch. Neue wissenschaftliche Beziehungen über nationale, sprachliche wie auch disziplinäre Grenzen hinweg wurden über die zwei Tage geknüpft.

### Flachglas als transdisziplinäres und multilinguales Forschungsfeld

Bereits die grosse Anzahl an Eingaben in Reaktion auf den Call for Papers deutete an, dass ein grosses internationales Interesse an Flachglas in der Architektur besteht. Diese Konferenz wurde von vielen als die erste Konferenz

wahrgenommen, die das Thema Flachglas in einer breiten historischen Perspektive betrachtete und dabei unterschiedliche Sprachen und vor allem Disziplinen (Geisteswissenschaften und Naturwissenschaften) explizit miteinbezog. Das Konferenzprogramm gliederte sich in drei thematische Sektionen: die historische Flachglasproduktion, Flachglas in der Architekturgeschichte, und die Konservierung, Restaurierung und Rezyklierung von Flachglas. Die Sektionen wurden von den Organisator:innen geleitet. Das übergeordnete Thema schaffte den Brückenschlag über die sonst für gewöhnlich sehr getrennt voneinander arbeitenden Geistes- und Naturwissenschaften. Es zeigte sich, auf welche fruchtbare Art und Weise Ergebnisse aus der mineralogischen, archäologischen und chemischen Materialforschung mit Erkenntnissen aus der Architektur- und Kunstgeschichte verknüpft werden konnten. Damit konnte erstmals ein annähernd ganzheitliches Bild von der Produktion, Verwendung und Erhaltung von Flachglas gewonnen werden.

### **Flachglas-Forschung von aktueller Relevanz: Sicherung von Wissen, Techniken und historischem Materialbestand**

Eine wichtige Erkenntnis der Tagung war, dass das Wissen der Produktion bestimmter Glasarten heute teilweise schon verloren gegangen ist oder es kaum noch Ateliers oder Werkstätten gibt, die historische Produktionsprozesse beherrschen. Auch industriell gefertigtes Flachglas der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts wird heute in weiten Teilen nicht mehr hergestellt und muss daher aufwendig rekonstruiert werden. Gleichzeitig fällt historisches Flachglas der energetischen Ertüchtigung von Gebäuden und sich verändernden Lebensweisen verstärkt seit Beginn des 21. Jahrhunderts zum Opfer. Die Restaurierung und Konservierung stehen daher vor einer grossen Herausforderung. Deutlich wurde, dass das Wissen um die kulturelle Bedeutung von Glas noch stärker publik gemacht werden muss, um bspw. Eigentümer:innen zu überzeugen, den Bestand in situ zu erhalten.

Die Organisator:innen planen die Veröffentlichung der Vorträge als Tagungsband. Die Publikation soll in der Buchreihe des Vitrocentre Romont bei De Gruyter in Berlin in Open Access (Printausgabe und e-book) erscheinen.

#### **Organisator:innen**

Sophie Wolf (Vitrocentre Romont), Francine Giese (Vitrocentre Romont/Vitromusée Romont), Laura Hindelang (Vitrocentre Romont/Universität Bern), Bernd Nicolai (Universität Bern), Anne Krauter (Hochschule der Künste Bern), Ueli Fritz (Hochschule der Künste Bern)

#### **Finanzierung**

Vitrocentre Romont, Schweizerischer Nationalfonds Scientific Exchanges, Bernische Denkmalpflege

## vitrosearch: Inhaltliche und technische Erweiterungen

Karin von Wartburg  
Wissenschaftliche Mitarbeiterin Dokumentation

Der Grossteil der Arbeiten bestand aus der Migration der rund 800 Werke der zweiten Tranche Corpus Vitrearum Thurgau (Glasgemälde des 19. bis 21. Jahrhunderts) sowie der Migration der mit diesen Werken verknüpften Dateien zu Künstlerinnen und Künstlern, Gebäuden und Ateliers. Mit dieser Veröffentlichung sind erstmals nach den Richtlinien des Corpus Vitrearum erforschte Glasmalereien des 19. und 20. Jahrhunderts auf vitrosearch verfügbar. Durch die umfangreichen Quellenforschungen bis 1930, die den handwerklichen und künstlerischen Betrieb zur Zeit des Historismus, des Jugendstils und der Moderne beleuchten, wird vitrosearch um ein thematisches Kapitel bereichert.

### Verbesserte Visualisierung dank Gesamtinnenansichten von Gebäuden

Gleichzeitig mit der Publikation der Thurgauer Glasmalereien wurden zwei neue Funktionalitäten in vitrosearch eingeführt. Die erste Verbesserung betrifft die Gebäude-Einträge: Neu werden zusätzlich zu den einzelnen Werken, welche sich aktuell im Gebäude befinden oder ursprünglich für diesen Bau geschaffen wurden, Gesamtansichten des Innenbaus gezeigt. So kann die Lage der einzelnen Glasgemälde im Bau verdeutlicht werden. Weiter kommt – gerade bei Bilderreihen – das Gesamtkonzept besser zur Geltung. Die Wirkung der Werke im Raum wird visualisiert (Abb. 1).

The screenshot shows the 'vitrosearch' website interface. At the top, there is a search bar with the text 'Suchen' and a magnifying glass icon. Below the search bar, there is a section for 'Katholische Kirche St. Alexander' in Aadorf. This section includes a description of the church's history, a list of related works, and a gallery of images showing the interior of the church with stained glass windows. The gallery is titled 'Mit diesem Gebäude verbundene Werke' and shows 13 objects. The interface also includes a navigation menu with 'Informationen und Rechte' and language options 'FR DE EN'.

Abb. 1. Gebäude-Eintrag auf vitrosearch mit der Gesamtansicht des Innenbaus und den im Gebäude vorhandenen Werken.

## Unterstützung bei der Recherche: Vernetzung mit geisteswissenschaftlichen Datenbanken

Andererseits wurde vitrosearch in das Vernetzungsprojekt Metagrid integriert. Metagrid ermöglicht stabile Links zwischen über 20 meist schweizerischen geisteswissenschaftlichen Websites oder Datenbanken, welche biografische Daten enthalten (Abb. 2).

Mit den angezeigten Links wird die Recherche zu Personen vereinfacht: Forscher:innen erfahren automatisiert, in welchen weiteren Online-Ressourcen Informationen zu einer Künstlerin oder einem Künstler vorhanden sind. So ist zum Beispiel auf einen Blick ersichtlich, dass in der Burgerbibliothek Bern ein kleiner Archivbestand zu Robert Schär besteht (Abb. 3).



metagrid.ch

Metagrid | Mitmachen | Participer | FAQ | Metagrid Suche | Recherche

Yoki 1922-02-21 2012-11-12 (Concordance #qNb2GnYBUPOEfqBYRmXw)

The following partners have information about the person.

- Helveticat [Yoki 1922 2012](#)
- histhub [Yoki](#)
- BSG [Yoki 1922 2012](#)
- vitrosearch [Yoki 1922 2012](#)
- GND [Yoki 1922-02-21 2012-11-12](#)
- SIKART [Yoki 1922-02-21 2012-11-12](#)
- HLS [Yoki 1922-02-21 2012-11-12](#)
- viaf [Aebischer Emile 1922-02-21 2012-11-12](#)

Permalink [JSON](#)

Abb. 2. Beispiel von Verlinkungen in Metagrid anhand des Freiburger Künstlers Yoki. Vgl. [https://metagrid.ch/metagrid\\_search/#!/search.html](https://metagrid.ch/metagrid_search/#!/search.html)



VITROSEARCH

Volltextsuche  Suchen

Name  
**Schär, Robert**

Lebensdaten  
**5.2.1894 Walterswil – 2.2.1973 Steffisburg**

Mehr zur Person (Metagrid)  
**SIKART Lexikon zur Kunst in der Schweiz**  
**Personen der Burgerbibliothek Bern**

Normdaten (Metagrid)  
**Gemeinsame Normdatei (GND)**

Abb. 3. Verlinkung beim vitrosearch-Eintrag zu Robert Schär. Vgl. <https://www.vitrosearch.ch/de/artists/2635425>

**VITROSEARCH** Informationen und Rechte FR DE EN

Volltextsuche

**Name**  
**Giacometti, Antonio Augusto**

**Biografische Daten**  
 Der 1877 in Stampa geborene Antonio Augusto Giacometti, der Vetter zweiten Grades von Giovanni Giacometti, verbringt nach der ersten Schulzeit im Bergell zwei Jahre in Zürich, wo er die Sekundarschule besucht. Nach der Kantonsschule in Chur absolviert Giacometti von 1894 bis 1897 die Zürcher Kunstgewerbeschule, wodurch er eine Ausbildung zum Zeichenlehrer auf der Stufe der Sekundar- und Mittelschule sowie der gewerblichen Fortbildungsschulen erhält. In der dortigen Bibliothek entdeckt er das kurze Zeit davor erschienene Werk «La plante et ses applications ornementales» von Eugène Grasset, der bereits seit 1871 in Paris weilte und zu jener Zeit als Lehrer an der École Guérin tätig ist... [Mehr](#)

**Literatur**  
 Giacometti, A. (1943). Von Stampa bis Florenz: Blätter der Erinnerung. Rascher  
 Giacometti, A. (1948). Von Florenz bis Zürich: Blätter der Erinnerung. Rascher  
 Stutzer, B. & Windhöfel, L. (1991). Augusto Giacometti. Leben und Werk. Verlag Bündner Monatsblatt  
 Stutzer, B. (Hrsg.). (2003). Augusto Giacometti: Wege zur Abstraktion. Scheidegger & Spiess  
 Giacometti, M. (Hrsg.). (2014). Die Giacomettis: eine Künstlerdynastie. Salm  
 Fehner, M. (Hrsg.). (2014). Augusto Giacometti – Die Farbe und ich. Wienand Verlag  
 Kesser, C. (2020). Immer nur das Paradies: Augusto Giacometti – die Tagebücher 1932-1937. Scheidegger & Spiess  
 Giacometti, M. (2022). Augusto Giacometti: In einem förmlichen Farbentaumel. Scheidegger & Spiess

**Normdaten (Metagrid)**  
 Gemeinsame Normdatei (GND)  
 Virtual International Authority File (VIAF)  
 histHub

**Autoren und Datum des Eintrags**  
 Christina Snopko 2022

Abb. 4. Anzeige der Metagrid-Links im vitrosearch-Eintrag zu Antonio Augusto Giacometti, gruppiert nach Art der verlinkten Online-Ressourcen. Vgl. <https://www.vitrosearch.ch/de/artists/2259951>

Mittels eines Klicks gelangt der Nutzer und die Nutzerin auf die weiterführenden Informationen zu Künstler:innen in relevanten Online-Lexika oder in Bibliothekskatalogen (Abb. 4).

Die meisten Verknüpfungen gibt es mit SIKART, dem Lexikon zur Kunst in der Schweiz. Verlinkt sind aber auch Einträge des Historischen Lexikons der Schweiz HLS und der Kataloge der Schweizerischen Nationalbibliothek. Dies bedeutet, dass umgekehrt Nutzer:innen von SIKART, dem HLS, von Helveticat oder der Bibliografie der Schweizergeschichte in Zukunft Links auf vitrosearch vorfinden, was zu einer Erhöhung der Bekanntheit und der Nutzung von vitrosearch führen wird.

### Interoperabilität der vitrosearch-Daten

Metagrid bietet darüber hinaus die Möglichkeit, die Künstler:innen-Datensätze mit der Gemeinsamen Normdatei GND anzureichern. Die Liste der mit GND versehenen Personennamen von vitrosearch kann als Beacon-Datei ausgegeben werden und damit auch mit nicht im Projekt Metagrid vertretenen Datenbanken und Webseiten vernetzt werden. Nach der Einführung der Verlinkung mit dem Corpus Vitrearum Deutschland via Iconclass – dem internationalen Klassifikationssystem für die ikonographische Beschreibung von Bildern – wird nun mit der Anreicherung der Datensätze mit internationalen Normdaten im Bereich Personennamen ein weiterer wichtiger Schritt für die Interoperabilität der vitrosearch-Daten erreicht.

Seit der Einführung von vitrosearch im Jahr 2017 wurden Links zum Künstler:innen-Eintrag von SIKART angeboten. In den letzten beiden Jahren wurden zusätzlich manuelle Links auf vorhandenen HLS-Artikeln von schweizerischen Glaskünstlern und -künstlerinnen angeboten. Dabei musste pro externe Datenbank ein separater Link erfasst und verwaltet werden. Der Vorteil von Metagrid ist nun, dass – sobald eine Verlinkung zur Person in

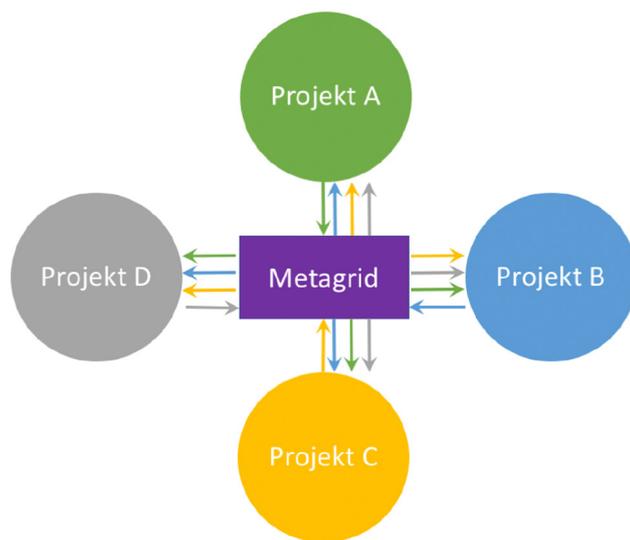


Abb. 5. Vernetzung mit Hilfe von Metagrid: Durch die Vernetzung mit dem Metagrid-Datenpool erhält man durch eine Verlinkung alle anderen bereits vorhanden Links zu dieser Person. Grafik aus: Zala, S. & Sibille, Ch. (2017). Metagrid und die Vernetzung von Metadaten. *arbido*, 3. <https://arbido.ch/fr/edition-article/2017/metadonnées-données-de-qualité/metagrid>. © Metagrid.

Metagrid erstellt ist – alle möglichen Verlinkungen zu den über 20 beteiligten Projekten automatisch generiert werden. Die Pflege dieser Links wird via Metagrid garantiert, sodass für die einzelnen Projekte keine weiteren Wartungsarbeiten der Verknüpfungen anfallen. Hingegen bleibt die Qualitätskontrolle für die Links von vitrosearch auf Metagrid in der Verantwortung vom Vitrocentre Romont (Abb. 5).

Da SIKART bereits Projektpartner von Metagrid war, erkannte Metagrid beim Crawling der Künstler:innen-Einträge die in vitrosearch vorhandenen SIKART-Links und erstellte daraus automatisch eine Metagrid-Konkordanz. Somit können dank der jahrelangen Vorarbeit von den in vitrosearch insgesamt rund 420 verzeichneten Künstler:innen bereits bei 260 Personen Verlinkungen zu relevanten Datenbanken und Katalogen angeboten werden – und dies ohne jeglichen Zusatzaufwand des Vitrocentre Romont. In einem nächsten Schritt werden bei Künstler:innen ohne Links manuell Verknüpfungen mithilfe des von Metagrid zur Verfügung gestellten Matching-Tools erstellt.

Metagrid ist ein Projekt der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW, umgesetzt von den Diplomatischen Dokumenten der Schweiz (Dodis) mit der Unterstützung des HLS.

#### Projektleitung

Karin von Wartburg, lic. phil. I, MA, [karin.vonwartburg@vitrocentre.ch](mailto:karin.vonwartburg@vitrocentre.ch)

#### Projektpartner

DaSCH, Swiss National Data & Service Center for the Humanities (Allschwil)

## Expertise und Beratung: Berner Münster, Gerberkapelle. Bestandsaufnahme und Zustandsanalyse der Blankverglasungen und Glasmalereien

Sophie Wolf und Katrin Kaufmann  
Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen

Die ehemalige Gerberkapelle im Berner Münster datiert in die zweite Hälfte des 15. Jahrhunderts und wurde von den drei Gerbergesellschaften Obergerbern, Niedergerbern und Mittellöwen gestiftet. Die Wappen der drei Gesellschaften, in welche sich die Gesellschaft der Gerber spätestens im 15. Jahrhundert aufteilte, erscheinen erstmals in den Gewölbeschlusssteinen der 1476 vollendeten Kapelle. Bereits um 1470 wurden die Aussenmauern der Kapelle errichtet, das Masswerk der Fenster eingesetzt und der Raum provisorisch überdacht, so dass er 1471 verglast und mit farbigen Scheiben versehen werden konnte.

### Verglasungen der Kapelle

Eine mächtige Fenstergruppe aus zwei grossen vierlantzettigen Spitzbogenfenstern mit filigranem Masswerk und einem darüber liegenden Rosenfenster prägt die Nordwand der Kapelle (Langhausfenster n XII und n XIII). Sie enthält eine rechteckig unterteilte Bleiverglasung aus farblosem Antikglas, die wohl bei der Restaurierung der Kapelle 1947 entstand. Die Glasrechtecke sind auf der Innenseite mit Schwarzlot patiniert. Einzelne Glasstücke wurden aufgrund von Beschädigungen in mehreren Reparaturphasen ersetzt; die Schwarzlot-Patinierung der ersetzten Gläser weicht teils deutlich von derjenigen der 1940er Jahre ab.



Detailansicht der Wappenscheibe der Gesellschaft zu Niedergerbern, um 1470, n XII, 6b/c, nach der Reinigung.  
© Foto: Vitrocentre Romont, 2021.

Die Lanzetten der beiden Langhausfenster sind mit zwei Wappenschilden der Gerber-Gesellschaft zu Mittellöwen aus dem Jahr 1544 (n XII) und der Wappenscheibe der Gesellschaft zu Niedergerbern von 1471 (n XIII) geschmückt. Ihr heutiger Zustand geht hauptsächlich auf die Restauration von 1895–1896 zurück, als die mit nicht zugehörigen Fragmenten geflickten Fehlstellen durch passende neue Ergänzungen ersetzt wurden. Die beiden Masswerke zieren in Gänze erhaltene, einzig durch wenige Sprungbleie gesicherte Monolithscheiben der Gerber-Gesellschaften zu Niedergerbern und zu Obergerbern, die ebenfalls in die zweite Hälfte des 15. Jahrhunderts datieren.

Die Spickel in den beiden Masswerken sind mit in der Masse eingefärbten Glasstücken ausgefüllt, die fast alle deutliche Verwitterungsspuren aufweisen. Die Mehrheit der Glaswickel ist in den 1471 vollendeten Masswerken eingebaut, drei befinden sich in einem Steinaustausch von 1772. Der rötliche Mörtel, der zum Einglasen der Glasstücke verwendet wurde, deutet auf einen Einbau der Gläser im 18. bzw. frühen 19. Jahrhundert hin. Es ist jedoch nicht auszuschliessen, dass es sich – zumindest bei einem Teil der Gläser – um bauzeitlichen Bestand handelt, der bei Reparaturen im 18. und 19. neu verfugt wurde.

### Erhaltung der Glasmalereien

Im Rahmen der laufenden Restaurierungskampagne wurden die Verglasungen der Kapelle gereinigt und gesichert. Das Vitrocentre Romont wurde mit der historischen und technischen Bestandsaufnahme und der Zustandsanalyse der Glasmalereien und Blankverglasungen beauftragt. Die Untersuchungen und die begleitende fotografische Dokumentation bilden die Grundlage für das zukünftige Monitoring, anhand dessen der Zustand der Glasmalereien zyklisch überprüft und allfällige Veränderungen festgestellt werden können. Der Auftrag umfasste zudem Empfehlungen zu Massnahmen der präventiven Konservierung der historischen Glasmalereien. Die Ergebnisse der Untersuchungen sind in einem Bericht zuhanden der Münsterbaustiftung zusammengefasst archiviert. Der Bericht und die fotografische Dokumentation werden auch am Vitrocentre Romont archiviert.

#### Mitarbeiterinnen

Dr. Sophie Wolf, [sophie.wolf@vitrocentre.ch](mailto:sophie.wolf@vitrocentre.ch)

Dr. Katrin Kaufmann, [katrin.kaufmann@vitrocentre.ch](mailto:katrin.kaufmann@vitrocentre.ch)

#### Mandant

Berner Münster-Stiftung

# Rapport d'activité

## 1. Recherche

### 1.1 Service scientifique auxiliaire (Corpus Vitrearum Suisse)

Les vitraux du canton de Thurgovie XIII<sup>e</sup>–XXI<sup>e</sup> siècle (2016–2021, Thurgau Lotteriefonds, Ernst Göhner Stiftung, Starr Foundation, Mezger-Stiftung, Ulrico Hoepli-Stiftung, Académie suisse des sciences humaines et sociales)

Scheibenrisse ou cartons pour vitraux héraldiques anciennement propriété de Hans Rudolf Lando (2019–2022, Académie suisse des sciences humaines et sociales)

La collection de vitraux suisses au Victoria and Albert Museum (2020–2021, Académie suisse des sciences humaines et sociales)

Les vitraux historiques des collections publiques de la Ville de Genève (2020–2023, UBS Kulturstiftung)

Les vitraux du canton de Bâle-Ville (2021–2026, Basel Lotteriefonds, Claire Sturzenegger-Jeanfavre Stiftung, Christoph Merian Stiftung)

### 1.2 Recherche libre

Le livre de voyage et de recettes d'Ulrich Daniel Metzger (2018–2022, Fonds national suisse No. 100016\_178961)

Lumières sur le renouveau de l'art sacré en Suisse romande : 100 ans du Groupe de Saint-Luc (2019–2024, Loterie Romande Fribourg)

Dalles de verre – analyse et conservation (2019–2021, Office fédéral de la culture, Sophie und Karl Binding Stiftung, UBS Kulturstiftung)

Luminosité de l'Orient. Matérialité, provenance et réception du vitrail islamique en Occident (2020–2024, Fonds national suisse No. 192853)

Das Glasmaleratelier Stäubli in St. Gallen. Intermedialität und «Glaskunst am Bau» im 20. Jahrhundert (2020–2022, Kanton St. Gallen Kulturförderung, Walter und Verena Spühl-Stiftung, Stadt St. Gallen Kulturförderung)

Robert Schär: Inventarisierung und Kontextualisierung des grafischen Nachlasses (2021–2022, Vitrocentre Romont, Gemeinde Steffisburg)

Augusto Giacometti. Catalogue raisonné der Gemälde, Wandbilder und Glasmalereien (2020–2021, Institut suisse pour l'étude de l'art, Vitrocentre Romont)

Gaspard Gsell – Ein Schweizer Pionier der Glasmalerei des Historismus (2021–2024)

« Œuvres de style et de bon goût ». Innovation artistique et technique dans la Verrerie artistique de Saint-Prex (2021–2025, Canton de Vaud, Loterie Romande Vaud)

Schweizer Netzwerk für Historismus | Réseau suisse de l'historicisme (2019–)

### 1.3 Thèses de doctorat en cours

Elisa Ambrosio, Transferts artistiques au vice-royaume de Naples de 1625 à 1650: l'exemple du monogrammiste VBL, peintre sous verre, Université de Fribourg.

Annabell Knoll, Peter Travaglini (1927–2015) als Glasmaler. Der Anspruch auf künstlerische Freiheit, Université de Zurich.

Camille Noverraz, Le Groupe St-Luc (1919–1945): Une société artistique suisse au cœur du renouveau de l'art sacré européen, Université de Lausanne.

Franziska Niemand, Islamische Glasmalereien an Weltausstellungen, Université de Fribourg.

## 2. Publications

### 2.1 Publications scientifiques

Gianfreda, S., Giese, F., Langer, A. & Varela Braga, A. (eds.) (2021). *Geometry and Color. Decoding the Arts of Islam in the West 1880–1945* (Manazir Journal 3) (sous presse).

Giese, F. (2021) (ed.). *Mudejarismo and Moorish Revival in Europe. Cultural Negotiations and Artistic Translations in the Middle Ages and 19th-century Historicism*, Leiden: Brill.

Giese, F. (2021). Eastern Light. Western Fascination for Islamic Coloured Glass Windows. Dans S. Gianfreda, F. Giese, A. Langer & A. Varela Braga (eds.), *Geometry and Colour. Decoding the Arts of Islam in the West 1880–1945* (Manazir Journal 3) (sous presse).

Giese, F. (2021). Architektonische Assemblagen und das Phänomen der Transmaterialität in neo-islamischen Stilräumen. Dans J. Rüdiger & M. Hartmuth (eds.), *Gezimmertes Morgenland. Orientalische und orientalisierende Holzinterieurs in Mitteleuropa im späten 19. Jahrhundert Phänomenalität, Materialität, Historizität* (p. 45–57) Wien : Böhlau.

Giese, F. (2021). Schweizer Tradition trifft auf amerikanische Innovation: Opaleszentglas in der Schweizer Glasmalerei um 1900. *Zeitschrift des Schweizer Netzwerks für Historismus*, 2 (sous presse).

Giese, F., & Baumgartner, E. (2021). Eine erlesene Auswahl. Die neue Glas-sektion im Vitromusée Romont. *Der Glasfreund*, 78. Accès <https://pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2021w-glasfreund-2021-78.pdf>.

Giese, F. & Keller, S. (2022). Orientrezeption zwischen Kopie und Imagination. Die neo-maurischen Glasmalereien im Schloss Castell in Tägerwilten. Dans Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau (ed.), *Licht- und Farbenzauber – Glasmalerei im Thurgau*. Denkmalpflege im Thurgau, 23. Basel : Schwabe (sous presse).

Hindelang, L. (2022). Das Glasmaleratelier Heinrich Stäubli. Zwischen St. Galler Werkstatt und Glaskunst am Bau im Thurgau. Dans Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau (ed.), *Licht- und Farbenzauber – Glasmalerei im Thurgau*. Denkmalpflege im Thurgau 23. Basel (sous presse).

Kaufmann, K. (2022). Revival und Stilpluralismus – Sakrale und profane Glasmalereien im Thurgau 1865–1930. Dans Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau (ed.), *Licht- und Farbenzauber – Glasmalerei im Thurgau*. Denkmalpflege im Thurgau 23. Basel : Schwabe (sous presse).

Keller, S. (2021). Islamic geometry reinterpreted. The neo-Mamluk windows of the Moroccan House. Dans S. Gianfreda, F. Giese, A. Langer, & A. Varela Braga (eds.), *Geometry and Color. Decoding the Arts of Islam in the West 1880–1945* (Manazir Journal 3) (sous presse).

Keller, S. (2022). Ex situ – Die Sammlung Vincent und ihre Glasgemälde aus dem Thurgau. Dans Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau (ed.), *Licht- und Farbenzauber – Glasmalerei im Thurgau*. Denkmalpflege im Thurgau 23. Basel : Schwabe (sous presse).

Niemand, F. (2021). Die Wiener Weltausstellung (1873) als Geschmacksverstärker? Fünf verlorene «orientalische» und orientalisierende Interieurs im Spiegel der Text- und Bildquellen. Dans J. Rüdiger & M. Hartmuth (eds.), *Gezimmertes Morgenland. Orientalische und orientalisierende Holzinterieurs in Mitteleuropa im späten 19. Jahrhundert. Phänomenalität, Materialität, Historizität* (p. 79–96). Wien : Böhlau.

Noverraz, C., Sauterel, V., & Wolf, S. (2021). De béton et de verre. La dalle de verre et ses premières utilisations en Suisse. *Monuments Vaudois*, 11, 50–59.

Noverraz, C., & Sauterel, V. (2021, juin). Petite histoire d'un vitrail de Font. *L'Essentiel. Paroisse Saint-Laurent Estavayer*, (6), 15.

Palomar, T., Vilarigues, M., & Wolf, S. (eds) (en préparation), New advances in stained glass research. Materials, production techniques and conservation. *Heritage*, open access journal by MDPI.

Sauterel, V. (2021). L'œuvre verrier de Yoki dans l'espace profane. Dans *Yoki - l'art au service de la lumière. Emile Aebischer, artiste peintre et verrier* (p. 28–45). Pro Fribourg no. 213, Fribourg : Pro Fribourg.

Sauterel, V., & Bielmann A. (2021, octobre-novembre). Les vitraux de l'église de Neyruz. *L'Essentiel. Paroisse Notre-Dame de la Brillaz* (5).

Sauterel, V., & Noverraz, C. (2021). Isabelle et Michel Eltschinger ou l'alchimie d'une collaboration. Dans I. Tabin-Darbella (ed.), *Un jour la couleur. Vitrail et tapisserie* (p. 141–146). Genève, Suisse : Slatkine.

Sauterel, V., & Noverraz, C. (2021). De la partition de papier à la symphonie des laines. Les tapisseries d'Isabelle Tabin réalisées par André Magnat. Dans I. Tabin-Darbella (ed.), *Un jour la couleur. Vitrail et tapisserie* (p. 179–186). Genève, Suisse : Slatkine.

Sauterel, V., & Noverraz, C. (2022). Le statut de l'artiste et son évolution dans le cadre de sa collaboration avec l'atelier Kirsch & Fleckner. Dans *Actes du XXX<sup>e</sup> symposium du Corpus Vitrearum International et du XI<sup>e</sup> Forum pour la conservation et la technologie du vitrail, Barcelone 4–10 juillet 2022* (sous presse).

Snopko, C., & Egli, M. (2022). "Ein märchenhaft reiches Farbenwunder" - Augusto Giacomettis Fenster in der Stadtkirche von Frauenfeld. Dans Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau (ed.), *Licht- und Farbenzauber – Glasmalerei im Thurgau*. Denkmalpflege im Thurgau 23. Basel : Schwabe (sous presse).

Wolf, S. (2022). Das Chorfenster von St. Laurentius in Frauenfeld-Oberkirch – Eine aussergewöhnlich gut erhaltene Glasmalerei. Dans Amt für Denkmalpflege des Kantons Thurgau (ed.), *Licht- und Farbenzauber – Glasmalerei im Thurgau*. Denkmalpflege im Thurgau 23. Basel : Schwabe Verlag (sous presse).

Wolf, S., Schmidt-Ott, K., & Bergmann, U. (2022). «Roth Loth vom Seel[i]gen] H[erren] Hanß Jac[ob] Güder», Untersuchungen zum Rotlotrezept im Reise- und Rezeptbuch von Ulrich Daniel Metzger, *Zeitschrift für Schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte ZAK*, 79, 2022 (sous presse).

Wolf, S., Hugenschmidt, J., & Gosselin, C. (2022). La dalle de verre. Évaluation de méthodes non invasives pour le diagnostic des œuvres menacées. Dans *Actes du XXX<sup>e</sup> symposium du Corpus Vitrearum International et du XI<sup>e</sup> Forum pour la conservation et la technologie du vitrail, Barcelone 4–10 juillet 2022* (sous presse).

## 2.2 Rapports (non publiés)

Wolf, S., & Dumont, A., avec la collaboration de Hugenschmidt, J. & Gosse-  
lin, C. (2021). *La dalle de verre. Analyse et conservation. Synthèse des résultats du  
projet de recherche*. Rapport non publié, 52 pages.

Wolf S., & Kaufmann K. (2021), *Barfüsserkirche Basel. Begleitung Zustands-  
erfassung Bleiverglasungen*. Rapport non publié, 8 pages.

Wolf S., & Kaufmann K.(2021), *Temple de la Croix d'Ouchy. Expertise des  
vitreaux de l'église*. Rapport non publié, 14 pages.

Kaufmann K., & Wolf S. (2021), *Berner Münster, Gerberkapelle. Bestandsauf-  
nahme und Zustandsanalyse der Blankverglasungen und Glasmalereien (Langhaus-  
fenster N XII und N XIII)*. Rapport non publié, 41 pages.

Wolf S., & Kaufmann K. (2021), *Schloss Hegi, Bleiverglasungen und Glasmale-  
reien, Bericht gemäss Leistungs-offerte BKP 296, Teilauftrag A(Phase 31, Vorpro-  
jekt)*. Rapport non publié, 11 pages.

## 2.3 vitresearch

En 2021, la mise en ligne de l'inventaire des vitreaux des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles  
du canton de Thurgovie mené par Sarah Keller et Katrin Kaufmann figure  
parmi les principales nouveautés liées à vitresearch. 797 notices objets, 87  
nouvelles fiches bâtiments, 82 fiches artistes ainsi que 28 notices ateliers ont  
été importées dans la version test de vitresearch en octobre 2021, enrichis-  
sant de manière considérable la base de données en constante évolution. Des  
entrées déjà publiées dans vitresearch ont en outre pu être actualisées, à sa-  
voir 67 fiches bâtiments, 10 fiches artistes et 8 notices ateliers.

Cette importante migration a nécessité l'obtention des autorisations de re-  
production de 66 artistes encore en vie ou de leurs descendants. La recherche  
des héritiers légitimes des artistes verriers s'est avérée laborieuse. Dans cer-  
tains cas, malgré des recherches intensives, les ayants droit n'ont pas pu être  
identifiés ou contactés. Le Vitrocentre Romont a également demandé l'accord  
de quelques 120 propriétaires de vitreaux – principalement des paroisses –  
pour la publication des photographies des vitreaux se trouvant dans leur égli-  
se. Pour le grand public, les nouvelles entrées concernant le canton de Thur-  
govie sont consultables à partir de début février 2022. Après la migration  
l'inventaire des vitreaux des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles du canton de Thurgovie,  
vitresearch contient 5922 notices œuvres.

En plus des vitreaux thurgoviens, 36 nouvelles notices d'œuvres ont été pu-  
bliées sur vitresearch au cours de l'année 2021. A l'occasion de l'exposition  
« Un art vivant » célébrant le 40<sup>ème</sup> anniversaire du musée, 6 œuvres graphi-  
ques de la collection Kirsch & Fleckner du Vitrocentre Romont ainsi que 3  
vitreaux du Vitromusée ont été mis en ligne, permettant à l'utilisateur de dé-

couvrir virtuellement un aperçu de la richesse de cette exposition. Les notices d'œuvres ont été rédigées par Valérie Sauterel et Camille Noverraz.

Dans le cadre de la campagne de restauration de la basilique catholique Notre-Dame de Lausanne, une première diffusion des résultats du projet « Lumière sur le Groupe de Saint-Luc » a également été réalisée sur la plateforme vitrosearch en septembre 2021 à travers la mise en ligne de 11 notices portant spécifiquement sur les vitraux de cet édifice. Rédigées par Camille Noverraz, elles sont complétées par une nouvelle fiche bâtiment et deux nouvelles notices artiste.

Les 16 autres notices proviennent du projet « Dalles de verre – analyse et conservation », dirigé par Sophie Wolf et Agathe Dumont, qui y ont analysé en détail, entre autres, des dalles de verre d'Alexandre Cingria et de Fernand Léger.

La fréquentation de vitrosearch continue d'augmenter continuellement. Alors que 950 utilisateurs·trices visitaient la base de données en 2019 et 1069 en 2020 en moyenne par mois, la fréquence d'utilisation est passée à 1429 consultations par mois en 2021. Le nombre d'utilisateurs·trices variant entre 1076 et 2017 par mois.

### 3. Conférences

28–29 mai 2021 : Participation au 19<sup>ème</sup> Colloque suisse de la relève en histoire de l'art en ligne « Fragment », Université de Fribourg, intitulé « < Orient >-Fragmente: Glas-Stuck-Fenster auf Weltausstellungen des 19. Jahrhunderts » (Franziska Niemand).

17 juin 2021 : Participation au colloque en ligne « Klimaglas – Innovative Lösungen für die energetische Ertüchtigung historischer Gläser und Glasfenster », KDWT Université de Bamberg et Fraunhoferinstitut IBP (Sophie Wolf).

25 juin 2021 : Production de l'interview filmé avec Hartmut Scholz, pour le colloque en ligne du Corpus Vitrearum International intitulé « Corpus Vitrearum: Looking Back, Looking Forward » (Sophie Wolf).

13–17 septembre 2021 : Participation au colloque en ligne « AIHV 22 Lisbon » (Sophie Wolf, chair session « Flat glass & Stained glass » et membre du comité scientifique).

25 septembre 2021 : Participation au colloque « Glasgeschichte und Glasgestaltung » du Fachausschusses V de la Deutsche Glastechnische Gesellschaft au Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg, intitulé « Diskurse zur Glas-

malerei des Historismus in der Schweiz. Ein wenig beachtetes Kulturgut in neuem Licht » (Katrin Kaufmann).

25–26 septembre 2021 : Participation au colloque en ligne « Eighteenth Annual Graduate Student Symposium in Nineteenth-Century Art », Association of Historians of Nineteenth-Century Art (AHNCA) and the Dahesh Museum of Art (New York), intitulé « Displaying a Forgotten Characteristic of Mamluk and Ottoman Architecture: Colored Glass Plaster Windows at 19th-Century World's Fairs » (Franziska Niemand).

22–23 octobre 2021 : Participation au colloque en ligne « Colour in Islam: Understanding Textual and Visual Historiographies of Colour in Inter-Disciplinary Perspective », CAS Ludwig-Maximilians-Universität (LMU), intitulé « Discovering the Colours of the East: Islamic Stucco Glass Windows in Textual and Visual Sources of the 19th and early 20th Centuries » (Francine Giese et Sarah Tabbal).

30 octobre 2021 : Participation à la « Journée suisse de l'historicisme: Le 19<sup>ème</sup> siècle global: transferts artistiques et technologiques » du Réseau suisse de l'historicisme, Château de Mercier, intitulé « Schweizer Tradition trifft auf amerikanische Innovation: Opaleszentglas in der Schweizer Glasmalerei um 1900 » (Francine Giese).

18–20 novembre 2021 : Participation au colloque « Expanding Islamic Art Historiography. The 1873 Vienna World's Fair », University of Vienna, intitulé « Architecture through the Lens of the Vienna Photographers Association: A Case Study of Glass Plaster Windows at the Egyptian and Ottoman Pavilions » (Franziska Niemand).

28 novembre 2021 : Visite guidée de l'exposition temporaire « Du précieux au quotidien » dans le cadre d'une Vitromatinée (Sophie Wolf).

3 décembre 2021 : Participation au colloque en ligne « Architectural Forms in the Early Islamic, Mamluk, and Ottoman Eras », Middle East Studies Association (MESA), intitulé « Historic source or Imagination: Islamic Stucco Glass Windows in European Orientalist Paintings » (Sarah Tabbal).

#### 4. Organisation des colloques

12 mars 2021, « Possibilities and limits of non-destructive analysis of reverse paintings on glass », colloque international en ligne, organisé par Dr. Sophie Wolf, en coopération avec le SIK-ISEA Zurich (Dr. Karoline Beltinger, Dr. Francesco Caruso).

28 août 2021, « Original or Copy: Virtual Reproductions and the Question of Authenticity », colloque international au Vitromusée Romont (Vitrocentre & Vitromusée Romont, Fondazione Giorgio Cini, LE STANZE DEL VETRO).

30 octobre 2021, « Le 19<sup>ème</sup> siècle global : transferts artistiques et technologiques » (Journée suisse de l'historicisme), colloque international au Château Mercier à Sierre (Réseau suisse de l'historicisme ; Etat du Valais, Service Immobilier et Patrimoine (SIP), Section Patrimoine bâti).

5–6 novembre 2021, « Glass in Architecture from the Pre- to the Post-Industrial Era. Production, Use and Conservation », en coopération avec l'Université de Berne, Section d'Histoire de l'art de l'Asie de l'Est (Prof. Dr. Bernd Nicolai, Dr. Laura Hindelang) et la Haute école des arts de Berne, section conservation et restauration (Prof. Anne Krauter, Prof. Ueli Fritz).

## 5. Documentation

### 5.1 Bibliothèque

La bibliothèque du Vitrocentre Romont s'est enrichie de 69 livres en 2021. Ces livres ont été saisis dans le catalogue de swisscovery et peuvent y être recherchés. À la fin de l'année, le total des exemplaires comptabilisés dans la bibliothèque s'élève à 10'313. Si la bibliothèque du Vitrocentre Romont est une bibliothèque de consultation, nécessitant une lecture sur place des livres et des volumes qui y sont conservés, certains articles de revues ou de recueils ont néanmoins pu être exceptionnellement envoyés à des utilisateurs-trices externes afin de garantir la continuité de leurs recherches pendant la période de pandémie de COVID-19.

### 5.2 Fonds iconographique

Les campagnes de numérisation effectuées en 2021 ont toutes eu lieu dans le cadre de projets de recherche: pour le projet Corpus Vitrearum de Thurgovie, environ 310 photographies de vitraux du XIX<sup>e</sup>–XIX<sup>e</sup> siècles ont été réalisées. Dans le cadre du projet Heinrich Stäubli, 61 vitraux in situ ont été photographiés dans le canton de Saint-Gall. À ces chiffres peuvent s'ajouter les numérisations de 5 vitraux ainsi que de 98 œuvres graphiques provenant du fonds Stäubli du Vitromusée Romont.

Enfin, en ce qui concerne les collections du Vitromusée Romont, 5 œuvres graphiques du fonds Robert Schär ont également été numérisées, et seront publiées sur vitrosearch à l'occasion de la future exposition « Robert Schär: couleur et expressivité ».

Le Vitrocentre Romont fourni des images et des autorisations de reproduction à 10 institutions, associations ou personnes privées au niveau national et à l'étranger. Un total de 55 images ont été transmises. Celles-ci sont notamment utilisées pour illustrer des livres ou des articles ou dans le cadre d'expositions.

En soutien aux divers projets de publication en cours par les collaboratrices du Vitrocentre Romont de nombreuses commandes d'images ou de demandes d'autorisations de reproduction ont également été faites dans des institutions patrimoniales en Suisse ou à l'étranger.

### 5.3 Archives

Bérénice Balmat, étudiante à la Haute école de gestion (HEG) de Genève, a été chargée d'effectuer le pré-inventaire des archives institutionnelles et patrimoniales du Vitrocentre Romont, et ce afin de permettre la création d'un inventaire complet, ainsi que l'application des normes archivistiques qui sont actuellement préconisées dans le domaine.

## 6. Prestations

Cette année encore, malgré toutes les restrictions massives imposées par la pandémie, le Vitrocentre Romont a pu répondre aux nombreuses demandes des services des biens culturels, bureaux d'architectes et paroisses en 2021. Les rapports de recherche et les documentations photographiques associées sont envoyés aux mandants sous forme numérique ; des copies des documents sont archivées au Vitrocentre Romont.

### 6.1 Liste des mandats de consultation

Bern (BE), Collégiale de Berne, Gerbernkappelle. Constat d'état historique, technique et analyse de l'état de préservation des vitraux et verrières de la chapelle (XV<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> s.).

Kandersteg (BE), Ruedihus. Consultation concernant la préservation des huit vitraux héraldiques déposés (XVIII<sup>e</sup> s., avec peinture à froid) ; suivi scientifique de la réalisation de copies fidèles aux vitraux originaux (en collaboration avec Ursula Knoblauch, Glasmalerei Bern, Gümliigen).

Hasle (BE), église réformée. Recommandations pour la conservation et restauration des trois vitraux (XVII<sup>e</sup> s.) endommagés par vandalisme.

Melchnau (BE), Burg Grünenberg / Service archéologique cantonal de Berne. Consultation scientifique dans l'étude de plus de 100 fragments de verre plat issus des fouilles archéologiques dans la chapelle du châteaux Grünenberg.

Basel (BS), Barfüsserkirche. Constat d'état historique, technique et analyse de l'état de préservation des vitraux et verrières de l'église (XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> s.), en collaboration avec Martin Stebler, peintre verrier, Münchenstein.

Basel (BS), Historisches Museum Basel. Consultation concernant les conditions de conservation des vitraux de la collection.

Basel (BS), Rathaus, vitraux de la Salle du Conseil d'État de l'hôtel de ville. Collaboration dans l'évaluation des résultats des contrôles périodiques de 2016 et 2019 et la définition des mesures de conservation.

Hennens (FR), chapelle d'Hennens, constat d'état historique et technique des vitraux de la chapelle (XIX<sup>e</sup> s.) et recommandations concernant leur préservation.

Cortailod (NE), chapelle de Cortailod. Consultation concernant la dépose et la préservation des dalles de verre de l'artiste Ugo Crivelli.

Frauenfeld (TG), maison privée. Constat d'état des vitraux et verrières (début XX<sup>e</sup> s.) de la maison et recommandations concernant leur préservation (mesures de conservation préventive).

Lausanne (VD), Cathédrale de Lausanne. Collaboration dans la préparation d'un appel d'offres pour la restauration et compléments des vitraux de la tour lanterne.

Lausanne (VD), Temple de la Croix d'Ouchy. Constat d'état historique, technique des vitraux de l'église (XX<sup>e</sup> s.) et recommandations pour leur préservation.

Winterthur (ZH), Schloss Hegi. Constat d'état historique, technique et de préservation des verrières historiques du château, y compris les vitraux du XVI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> s., collaboration dans la préparation d'un appel à offres pour le mandat de verrier dans le cadre des travaux de restauration du château.

Zürich (ZH), Maison au Hirschengraben de la paroisse universitaire catholique de Zurich. Constat d'état et recommandations concernant la préservation d'un vitrail de Heinrich Stäubli.

Zürich (ZH), Kirchgemeinde Erlöser Präquali. Collaboration dans la préparation d'une offre concernant une amélioration énergétique et climatique des fenêtres de l'église (dans le cadre d'un concours d'appel à offres).

Zürich (ZH), Fraumünster Zurich. Consultation scientifique dans l'étude des fragments de vitrail issus des fouilles du « Münsterquartier ».

## 6.2 Expertises et services de mise en relation avec spécialistes en restauration

Le Vitrocentre Romont a reçu une cinquantaine de demandes d'expertise concernant l'histoire des vitraux (datation, artiste, origine, technique, etc.) et leur importance historique. Il a également répondu aux demandes régulières de renseignement et de mise en relation avec des spécialistes dans le domaine de la conservation et de la restauration. La plupart des demandes provenaient des personnes privées ainsi que des institutions publiques et universités, entre autres :

- Archives cantonales de Glaris (GL)
- Glasrestaurierung Martha Hör, Fürth (D)
- Musée historique d'Olten (SO)
- Stained glass Conservation Sarah Jarron (GB)
- Service cantonal des monuments historiques de Schaffhouse (SH)
- Trinity College, Dublin (IRL)
- Université de Zurich, English Departement (ZH)
- Verein Tenna Hospiz, Safiental (GR)

## 7. Enseignement

30 août–3 septembre 2021 : International Summer School on Glass Studies. « A Contemporary Form of Expression: Glass Art in the 20th and 21st Centuries », Université de Fribourg et Vitrocentre Romont (Francine Giese, Laura Hindelang, Christina Snopko, Valérie Sauterel, Elisa Ambrosio, Camille Noverraz).

20 septembre–24 décembre 2021 : « Gemaltes Fenster/gebauete Fassade – Glas zwischen Kunst und Architektur », séminaire organisé par l'Institut pour l'histoire de l'art, Université de Berne (Laura Hindelang), avec la collaboration du Vitrocentre Romont (Sophie Wolf, Sarah Keller).

25 novembre 2021 : « Baustoff Glas - Geschichte der Anwendung », cours dans le cadre du module « Architekturmaterialien », ZHAW Zürcher Hochschule für angewandte Wissenschaften, Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen (Sophie Wolf).

## 8. Stages

- Helena Bossart, Hochschule der Künste, Bern, Konservierung-Restauration
- Rodica Costianu, Université de Fribourg, section d'histoire de l'art
- Agathe Dumont, Haute École ARC, Neuchâtel, section conservation-restauration
- Thibault Hugentobler, Université de Lausanne, section d'histoire de l'art
- Anna Salamin, Historienne de l'art, MA

## 9. Coopérations

- Allschwil, DaSCH Swiss National Data & Service Center for the Humanities
- Bâle, Historisches Museum
- Bâle, Kunstmuseum
- Berne, Haute école des arts de Berne HKB
- Berne, Haute école spécialisée bernoise, division Architecture
- Berne, Musée d'histoire de Berne, collection historique (Annette Kniep, Isabel Keller)
- Berne, Text & Bytes (Rafael Schwemmer)
- Berne, Université, Institut für Kunstgeschichte, Abteilung Architekturgeschichte und Denkmalpflege
- Frauenfeld, Denkmalpflege des Kantons Thurgau
- Frauenfeld, Historisches Museum Thurgau
- Frauenfeld, Thurgau Tourismus
- Fribourg, Université de Fribourg, Département d'histoire de l'art et d'archéologie
- Genève, Université de Genève, Unité d'histoire de l'art
- Genève, Musée Ariana
- Le Mont-sur-Lausanne, Géotest
- Liebefeld, Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE
- Londres, Victoria & Albert Museum
- Lyon, Musée des Beaux-Arts, Lyon
- Lyon, Musée de la Confluence, Lyon
- Metagrid.ch (réseau des ressources biographiques numériques des sciences humaines)
- Paris, Musée du Louvre
- Rapperswil, Fachhochschule OST / Hochschule für Technik Rapperswil, Fachstelle für zerstörungsfreie Prüfung
- Romont, Erie-Electroverre
- Thun, Schloss Thun/Museumsschloss
- Villard-Bonnot/Lancey, Direction de la Culture du Patrimoine, Maison Bergès (Sophie Mouton)

- Zurich, Institut suisse pour l'étude de l'art SIK-ISEA, Laboratoire d'analyses (Karoline Beltinger, Francesco Caruso, Alessandra Vichi)
- Zurich, Institut suisse pour l'étude de l'art SIK-ISEA, Département d'histoire de l'art (Michael Egli)
- Zurich, Musée National Suisse, Centre des collections, Laboratoire de recherche en conservation (Katharina Schmidt-Ott)
- Venise, Fondazione Giorgio Cini
- Venise, LE STANZE DEL VETRO

## 10. Échanges scientifiques et institutionnels

- Arch, Pfarramt (Matthias Hochhuth)
- Association professionnelle suisse du vitrail APSV-SFG
- Association Suisse du Verre Plat ASVP-SFV
- Bâle, Pfarrei St. Anton (Thomas Büchler)
- Berlin (D), Deutsches Archäologisches Institut (Zentrale)
- Berne, Bürgerbibliothek Bern
- Berne, Musée d'histoire de Berne (Susan Marti)
- Berne, Musée d'art (Nadine Franci)
- Berne, Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Gemeindedienste und Bildung (Johannes Stückelberger)
- Berne, Pfarramt Markuskirche (Andreas Abebe, Daniel Strahm)
- Berne, Pfarramt Petruskirche (Frank Luhm)
- Berne, Kirchgemeinde Bümpliz (Ralf Treuthardt)
- Berne, Berner Fachhochschule/Hochschule der Künste, Institut Materialität in Kunst und Kultur (Luise Baumgartner)
- Bienne, Reformierte Kirchgemeinde (Albrecht Hieber)
- Champs-sur-Marne (F), Laboratoire de recherche des monuments historiques LRMH (Claudine Loisel)
- Cologne (D), Technische Hochschule Köln, Cologne Institute of Conservation Sciences CICS (Doris Oltrogge, Ester Ferreira)
- Córdoba (ES), Universidad de Córdoba, Facultad de filosofía y letras (Alberto León Muñoz)
- Dorset (UK), Highcliff Castle (Sarah Jarron)
- Fahrni, Pfarramt (Martina Häslar)
- Frauenkappelen, Pfarramt (Claudia Miller)
- Fribourg en Brisgau (D), Corpus Vitrearum Allemagne (Daniel Parello)
- Fribourg, Service des biens culturels
- Fribourg, Couvent des Cordeliers (Petra Zimmer)
- Genève, Musée Ariana (Dr. Stanislas Anthionoz, Isabelle Naef Galuba, Anne-Claire Schumacher)
- Genève, Université de Genève, Unité d'histoire de l'art (Dr. Prof. Frédéric Elsig)
- Köniz/Wabern, Pfarramt (Maria Fuchs)
- Lenk, Pfarramt (Theresa Rieder)
- London (UK), Corpus Vitrearum Medii Aevi (Joseph Spooner)

- Londres (UK), Victoria and Albert Museum (Olivia Stroud)
- Los Angeles (États-Unis), Corpus Vitrearum USA (Virginia Raguin)
- Madrid (ES), Deutsches Archäologisches Institut, Abteilung Madrid (Dirce Marzoli)
- Madrid (ES), Instituto de Cerámica y Vidrio. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)
- Mendrisio, Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI), Dipartimento ambiente costruzioni e design (DACD), Istituto Materiali e Costruzioni (IMC)
- Munich (D), Doerner Institut (Patrick Dietemann)
- Paris (F), CNRS, InVisu (Mercedes Volait)
- Paris (F), Musée du Louvre (Yannick Lintz)
- Signau, Pfarramt (Stephan Haldemann)
- Société Suisse d'Héraldique
- Spire (D), Historisches Museum der Pfalz, Sammlungszentrum (Ludger Tekampe et Sigrun Thiel)
- Stampa, Centro Giacometti (Marco Giacometti)
- Steffisburg, Pfarramt (Annemarie Beer)
- Steffisburg, Reformierte Kirchgemeinde Glockental (Sonja Hess)
- Stuttgart (D), Staatliche Akademie der Bildenden Künste (Simon Steger)
- Thun, Kirchgemeinde Lerchenfeld (Gaby Lehnherr)
- Thun, Kulturabteilung (Jan Miluška)
- Vienne (A), Akademie der bildenden Künste, Universitätsarchiv (Eva Schober)
- Vienne (A), Corpus Vitrearum Autriche (Christina Wais-Wolf)
- Vienne (A), Haus-, Hof- und Staatsarchiv
- Vienne (A), Wien Museum
- Villard-Bonnot/Lancey (F), Direction de la Culture du Patrimoine, Maison Bergès (Sophie Mouton)
- Vitoria-Gasteiz (ES), University of the Basque Country (Maite Maguregui Hernando)
- York (UK), University of York, Department of History of Art (Tim Ayers, Sarah Brown)
- Zurich, Fritz Kummer, marchand d'art
- Zurich, Glasmaler und -Restaurator Fritz Dold
- Zurich, Kirchgemeinde Zürich (Cyril Schiendorfer, Stephan Gisi et Ulrich Gerster)
- Zurich, Musée National Suisse (Mylène Ruoss)
  
- Nombreuses personnes privées (expertises) (Hans Minder, Maria Katarina Chrysomali-Schär, Regula Gossweiler-Schär, Beat Schär, Johann Lüthi, Muheim et Verena Villiger)



Rue du Château 108b  
CP 225  
CH-1680 Romont  
T +41 (0)26 652 18 34  
F +41 (0)26 652 49 17  
[info@vitrocentre.ch](mailto:info@vitrocentre.ch)  
[www.vitrocentre.ch](http://www.vitrocentre.ch)